

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

manera que nadie lo hale ni se tropiece.
se pueden sobrecalentar. Se debe tener cuidado de acomodar el cable de voltios o uno de 6 amperios y 220 voltios. Los cables de menor amperaje absolutamente necesario, se deberá utilizar uno de 10 amperios y 120

- Para evitar sobrecargas, no opere ningún otro aparato de alto consumo de corriente en el mismo circuito. Si el uso de un cable de extensión es
- Para evitar sobrecargas, no opere ningún otro aparato de alto consumo de corriente en el mismo circuito.

## INSTRUCCIONES ESPECIALES

- Para evitar sobrecargas, no opere ningún otro aparato de alto consumo de bruscos para no derramar agua caliente.
- que puede haber agua caliente dentro del tanque. Evite los movimientos calientes, o el vapor. Tome precaución al invertir una plancha de vapor ya
- Pueden ocurrir quemaduras si se tocan las partes metálicas, el agua mientras esté conectada o cuando esté sobre la tabla de planchar.
- Se requiere supervisión cuando cualquier unidad electrónica esté siendo usada cerca de los niños o por ellos mismos. No desatienda la plancha eléctrico cuando la plancha esté en funcionamiento.
- armar la plancha incorrectamente puede ocasionar el riesgo de un choque servicio, calificada para revisar y efectuar las reparaciones necesarias. El un choque eléctrico, no desarme la plancha. Acuda a una persona de ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un mínimo el riesgo de
- No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la plancha se en uso.
- Siempre desconecte la plancha cuando la llene o la vacíe y cuando no esté alrededor del talón de la plancha.
- que la plancha se enfríe antes de guardarla. Enrolle el cable holgadamente
- No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes. Permita desconectarlo, sujete el enchufe para hacerlo.
- o desconectarla de la toma de corriente. Nunca tire del cable para
- Siempre apague la plancha (vea la sección “Como usar”) antes de conectarla de un choque eléctrico.
- No sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido para evitar el riesgo
- Use la plancha únicamente para planchar.
- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.

Siempre que utilice su plancha, debe seguir algunas precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**Nota:** La superficie de textura suave engomada de esta unidad no contiene sensitas a dichos materiales.

Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe no entra en la toma de corriente, invértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alierar esta medida de seguridad.

**TORNILLO DE SEGURIDAD**
Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior.** Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

**Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, debe sustituirse por personal calificado o en América Latina por el centro de servicio autorizado.**

Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe no entra en la toma de corriente, invértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alierar esta medida de seguridad.

caucho natural ni latex. Es segura para aquellas personas alérgicas o sensitivas a dichos materiales.

Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.
**BLACK&DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

## ¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

**DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA** (No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

**¿Qué cubre la garantía?**

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Aplica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

**¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?**

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

**¿Cómo se puede obtener servicio?**

- Consérve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

**Esta garantía no cubre:**

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

**NEED HELP?**

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

**One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)**

**What does it cover?**

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Aplica's liability will not exceed the purchase price of the product.

**For how long?**

- One year after the date of original purchase.

**What will we do to help you?**

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

so that it cannot be pulled or tripped over.
ampereage may overheat. Care should be taken to arrange the cord or 6-ampere and 220-volt cord should be used. Cords rated for less

- If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere and 120-volt, on the same circuit.
- To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance

## SPECIAL INSTRUCTIONS

- movement of iron to minimize hot water spillage.
- steam — there may be hot water in the water tank. Avoid rapid caution when you turn a steam iron upside down or use the surge of
- Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use board.
- Do not leave iron unattended while connected or on an ironing children.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron,
- Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or of water and when not in use.
- Always disconnect iron from electrical outlet when filling with or emptying putting away. Loop cord loosely around cord wrap when storing.
- Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before from outlet; instead grasp plug and pull to disconnect.
- plugging into or unplugging from an outlet. Never yank cord to disconnect
- The iron should always be turned off (refer to “How to Use” section) before or other liquid.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water
- Use iron only for its intended use.
- Read all instructions before using.

Including the following:

When using your iron, basic safety precautions should always be followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Aplica de México, S. de R. L. de C.V.

**Nota:** Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o por un Centro de Servicio Autorizado para evitar el riesgo.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

<p><b>Argentina</b> Servicio Técnico Central Service New S.R.L. Atención al Cliente Ruiz Huidobro 3860 Buenos Aires, Argentina Tel.: (54-11) 4546-1212</p> <p><b>Chile</b> Servicio Máquinas y Herramientas Ltda. Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes Santiago, Chile Tel.: (56-2) 263-2490</p> <p><b>Colombia</b> PLINARES Avenida Ciudad de Quito #88-09 Bogotá, Colombia Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680</p> <p><b>Costa Rica</b> Aplicaciones Electromecánicas, S.A. Calle 26 Bis y Ave. 3 San Jose, Costa Rica Tel.: (506) 257-5716/223-0136</p> <p><b>Ecuador</b> Castelcorp Km 2-1/2 Avenida Juan T. Marengo junto Dicentro Guayaquil, Ecuador Tel.: (5934) 224-7878/224-1767</p> <p><b>El Salvador</b> Sedeblack Calle A San Antonio Abad y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21 San Salvador, El Salvador Tel.: (503) 274-1179/274-0279</p>	<p><b>Guatemala</b> MacPartes, S.A. 34 Calle 4-14 Zona 9 Frente a Tecun Guatemala City, Guatemala Tel.: (502) 331-5020 / 360-0521</p> <p><b>Honduras</b> Lady Lee Centro Comercial Mega Plaza Carretera a la Lima San Pedro Sula, Honduras Tel.: (504) 553-1612</p> <p><b>México</b> Art. 123 y José Ma. Marroquí #28-D Centro. Mexico D.F. Tel.: 01 (800) 714-2499 (55) 1106-1400</p> <p><b>Nicaragua</b> H &amp; L Electronic Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur Managua, Nicaragua Tel.: (505) 260-3262</p> <p><b>Panamá</b> Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A. Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las Mercedes Panamá, Panamá Tel.: (507) 236-5404</p> <p><b>Perú</b> AV. REPUBLICA DE PANAMA 3535 Ofic 1303 San Isidro Lima, Peru Tel.: 2 22 44 14 Fax: 2 22 44 04</p>	<p><b>Puerto Rico</b> Buckeye Service Jesús P. Piñero #1013 Puerto Nuevo, SJ PR 00920 Tel.: (787) 782-6175</p> <p><b>República Dominicana</b> Plaza Lama, S.A. Av. Duarte #94 Santo Domingo, República Dominicana Tel.: (809) 687-9171</p> <p><b>Trinidad and Tobago</b> A.S. Bryden &amp; Sons (Trinidad) Limited 33 Independence Square, Port of Spain Trinidad, W.I. Tel.: (868) 623-4696</p> <p><b>Venezuela</b> Tecno Servicio TS2002 Av. Casanova Centro Comercial del Este Local 27 Caracas, Venezuela Tel.: (58-212) 324-0969</p>
---	--	---

Sello del Distribuidor:	
Fecha de compra:	
Modelo:	
<b>Comercializado por:</b> Aplica de México, S. de R. L. de C.V. Manuel Avila Camacho No. 2900-902, Torre el Dorado, Fracc. Los Pirules, Tlalnepantla, Edo. de México, CP 54040. R. F. C. AME-001026- PE3.	
<b>Servicio y Reparación</b> Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050	
<b>Servicio al Consumidor,</b> Venta de Refacciones y Accesorios 01 800 714 2503	



2005/8-4-25/E

Copyright © 2005 Aplica Consumer Products, Inc.

Pub. No.1000002641-00-RV00

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

**Importado por:**
Aplica de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900 Int. 902
Los Pirules, Tlalnepantla, Edo. Mex.
C.P. 54040
México

Teléfono: (55) 1106-1400
**Del interior marque sin costo**
01 (800) 714-2499

Made in People’s Republic of China
Printed in People’s Republic of China

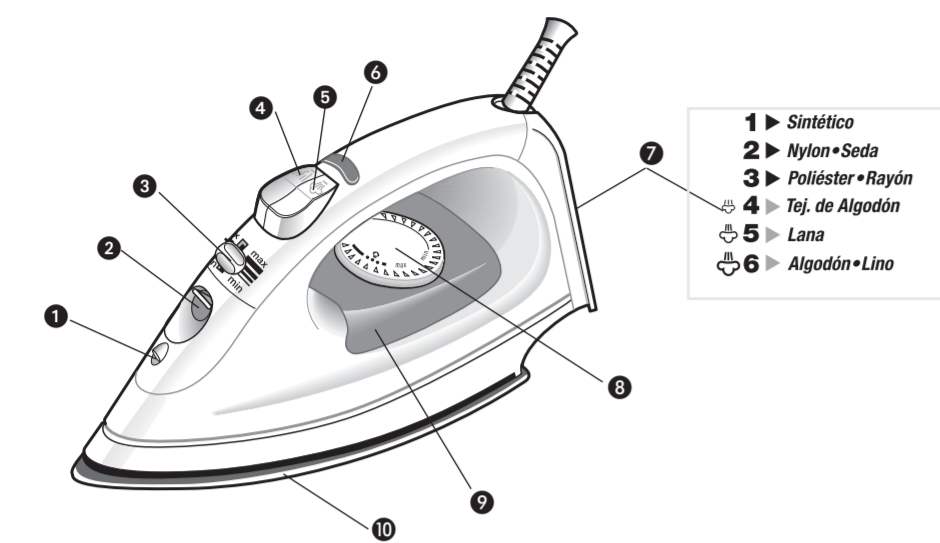


<b>USA/Canada</b> <b>Mexico</b> www.blackanddecker.com	<b>1-800-231-9786</b> <b>01-800-714-2503</b>
<b>Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)</b> <b>Accessories/Parts (USA/Canada)</b> <b>1-800-738-0245</b>	

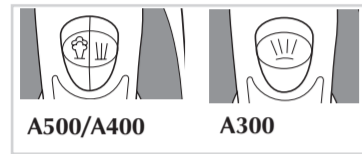
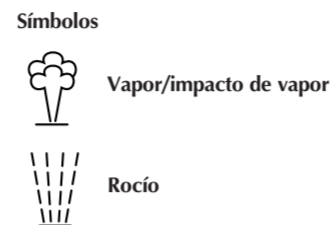
## Modelos/Models A300, A400, A500

**Size: 19.685" x 17.5"**

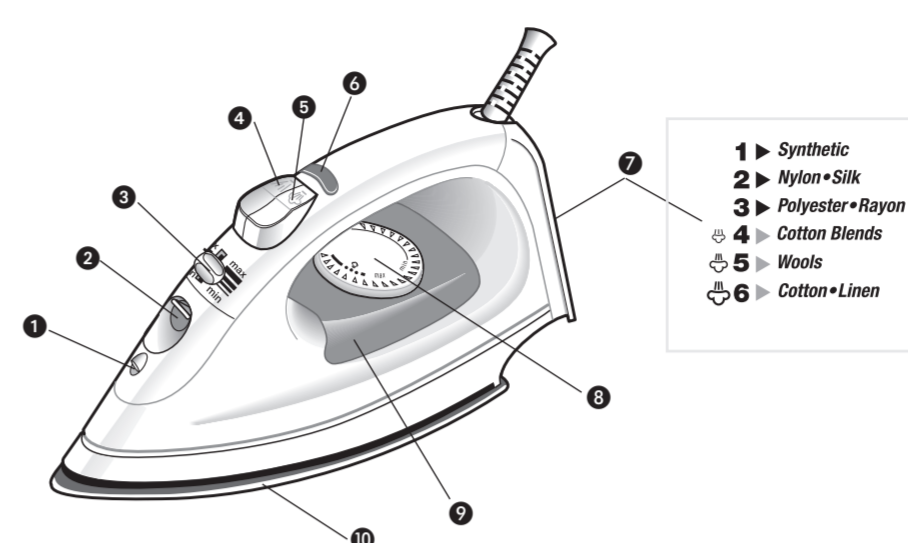
Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



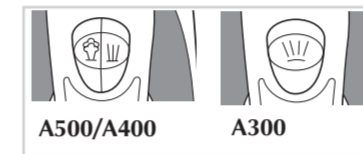
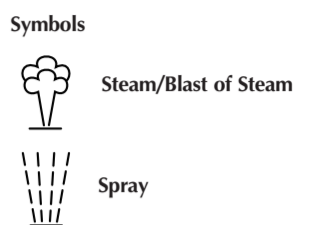
1. Rociador
2. Orificio
3. Selector de planchado seco/vapor variable
4. Botón de rociar
5. Botón de emisión de vapor
6. Luz indicadora de funcionamiento y de temperatura adecuada
7. Talón de descanso con guía de tejidos
8. Selector de tejido
9. Tanque de agua
10. Suela



Product may vary slightly from what is illustrated.



1. Spray nozzle
2. Water-fill opening
3. Dry/variable steam selector
4. Spray button
5. Surge-of-steam button
6. Power on and temperature-ready light
7. Heel rest with fabric guide
8. Fabric-select dial
9. Water tank
10. Soleplate



## Como usar

Este producto es solamente para uso doméstico.

### ANTES DE USAR

Retire cualquier etiqueta o calcomanía adherida al cuerpo o a la plancha.

**Importante:** Para verificación de la garantía, por favor no retire la etiqueta del cable eléctrico.

**Nota:** Use agua común de la llave para planchar. No use agua procesada por sistemas domésticos.

**Importante:** Para óptimo rendimiento, espere que la luz indicadora de funcionamiento se apague (aproximadamente de 60 a 90 minutos) antes de comenzar a planchar.

### PARA LLENAR EL TANQUE DE AGUA

1. Incline la plancha y, usando una taza de medir limpia, vierta agua dentro del orificio hasta que ésta llegue a la marca de nivel max del tanque de agua. No lo llene en exceso.

2. Enchufe la plancha. La luz indicadora de encendido se encenderá.

**Consejo:** Si no está seguro de la fibra de una prenda, haga una prueba en un área pequeña (en una costura o dobladillo interno) antes de planchar.

### PARA PLANCHADO A VAPOR

1. Mueva el selector al nivel de vapor deseado.

2. Gire el selector de tejido al nivel apropiado (entre 4 y 6) para su tejido. Consulte la guía de tejidos en el talón de apoyo y lea la etiqueta de la prenda para determinar el tipo de tejido. La luz de temperatura adecuada se mantiene encendida hasta que llega a la temperatura apropiada. Luego realiza ciclos de encendido y apagado durante el planchado.

3. Al terminar de planchar, ajuste el selector de tejido al nivel más bajo, pase el selector a la posición de seco (min) y desconecte la plancha.

### PARA EL PLANCHADO SECO

1. Asegúrese de que el selector esté en seco (min). Quizá quiera vaciar el agua (consulte "Vaciar el tanque de agua después del planchado - opcional").

2. Gire el selector de tejido al nivel adecuado para su tejido. Consulte la guía de tejidos en el talón de descanso y lea la etiqueta de la prenda para determinar el tipo de tejido.

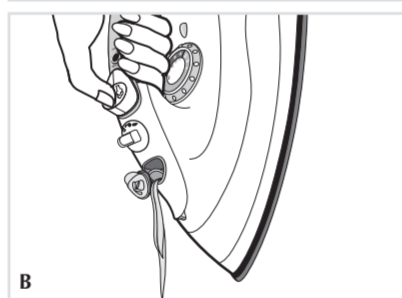
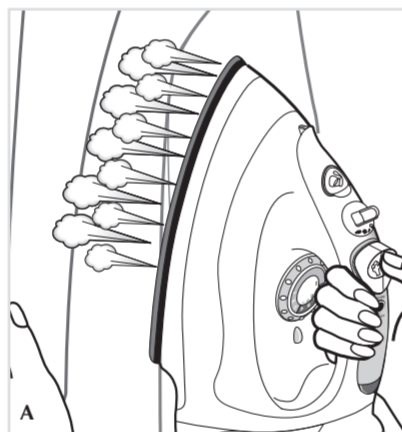
### EMISIÓN DE VAPOR

#### • Horizontal

1. Con el tanque de agua lleno hasta la marca MAX, gire el control de temperatura hasta al menos el nivel 4, y deje la plancha sobre el talón de descanso durante aproximadamente 60 minutos.
2. Para quitar las arrugas persistentes, bombee el botón de ☁ unas cuantas veces a intervalos de 5 segundos para formar una ráfaga concentrada de vapor.

#### • Vertical

1. Cuelgue la prenda que planchará a vapor en una percha de colgar. (Las cortinas pueden rociarse una vez colgadas.)
2. Gire el selector al nivel max.
3. Sostenga la plancha cerca pero no en contacto con el tejido.



4. Tire con fuerza del tejido con la otra mano y bombee el botón de ☁ a medida que pasa la plancha por el tejido (A).

### ROCÍO

Puede usar el rocío en cualquier nivel. Asegúrese de que el tanque de agua esté lleno. Presione el botón de ☁. Si el rocío es débil, bombee el botón unas cuantas veces.

### VACIAR EL TANQUE DE AGUA DESPUÉS DEL PLANCHADO

1. Gire el selector de tejido a min. Desenchufe la plancha y déjela enfriar.
2. Vacíe el agua sosteniendo la plancha sobre un lavadero con la punta hacia abajo. El agua saldrá por el orificio de llenado de agua (B).

## Cuidado y limpieza

El aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

### LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERIORES

1. Asegúrese de que la plancha esté desenchufada y se haya enfriado por completo. Limpie la plancha y demás superficies exteriores con un paño suave humedecido con agua y un detergente suave. Nunca utilice abrasivos limpiadores fuertes, vinagre ni almohadillas de fibras metálicas que puedan rayar o decolorar la plancha.
2. Después de limpiar la plancha, planche con vapor sobre un paño viejo para eliminar cualquier residuo de las salidas de vapor.

### ALMACENAMIENTO DE LA PLANCHA

1. Desconecte la plancha y permita que se enfríe.
2. Asegúrese de que el selector esté en seco (min).
3. Enrolle el cable alrededor del talón de apoyo y sujete el enchufe con el cable.
4. Guarde la plancha en posición vertical sobre el talón de descanso para evitar que gotee agua de la plancha.

## How to Use

This appliance is for household use only.

### GETTING STARTED

Remove any labels, stickers or tags attached to the body or soleplate of the iron.

**Important:** For warranty verification, do not remove line cord sticker.

**Note:** Use ordinary tap water for ironing. Do not use water processed through a home softening system.

**Important:** For optimum performance, let the iron stand until the indicator light goes out (approximately 60 to 90 seconds) before beginning to iron.

### TO FILL WATER TANK

1. Tilt the iron and using a clean measuring cup, pour water into opening until water reaches the max level mark on the water tank. Do not overfill.
2. Plug in the iron. The power indicator light comes on.

**Tip:** If unsure of a garment's fiber, test a small area (on an inside seam or hem) before ironing.

### FOR STEAM IRONING

1. Move the selector to the desired steam level.
2. Turn the fabric-select dial to appropriate setting (between 4 and 6) for your fabric. See fabric guide on the heel rest and read garment's label to help you determine fabric type. The temperature ready light glows until it reaches the appropriate temperature. It then cycles on and off during ironing.

3. When finished ironing, turn the fabric-select dial to lowest heat setting, move the selector to min and unplug the iron.

### FOR DRY IRONING

1. Make sure selector is set to min. You may want to empty the water (see "Emptying Water Tank After Ironing-Optional").
2. Turn the fabric-select dial to the appropriate setting for your fabric. See fabric guide on the heel rest and read garment's label to help you determine fabric type.

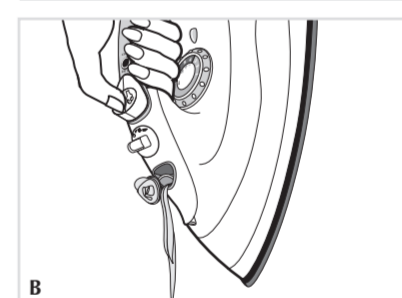
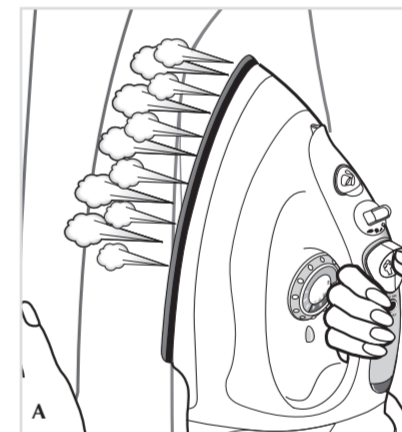
### SURGE OF STEAM

#### • Horizontal

1. With the water tank filled to the max mark, turn the fabric-select dial to at least setting 4 and let iron stand on its heel rest about 60 minutes.
2. To remove tough wrinkles, pump the ☁ button a few times at 5-second intervals for a concentrated blast of steam.

#### • Vertical

1. Hang the garment to be steamed on a clothes hanger. (Curtains or drapes can be steamed once they are hung.)
2. Move the selector to max.
3. Hold the iron close to, but not touching, the fabric.



4. Pull the fabric tight in your free hand and pump the ☁ button as you move the iron over the fabric (A).

### SPRAY

You can use spray at any setting. Check that the water tank is filled with water. Press the ☁ button. If spray is weak, pump the button a few times.

### EMPTYING WATER TANK AFTER IRONING

1. Turn the fabric-select dial to min. Unplug the iron and allow it to cool.
2. Empty the water by holding the iron over a sink with the tip pointing down. Water will empty out of water-fill opening (B).

## Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

### CLEANING OUTSIDE SURFACES

1. Make sure iron is unplugged and has cooled completely. Wipe the soleplate and outer surfaces with a soft cloth dampened with water and a mild household detergent. Never use abrasives, heavy-duty cleansers, vinegar or scouring pads that may scratch or discolor the iron.
2. After cleaning, iron with steam over an old cloth to remove any residue from the steam vents.

### STORING YOUR IRON

1. Unplug the iron and allow it to cool.
2. Check that the selector is set to min.
3. Wrap the cord loosely around the heel rest and tuck in the plug to secure it.
4. Store vertically on its heel rest to prevent water leaking from the soleplate.